

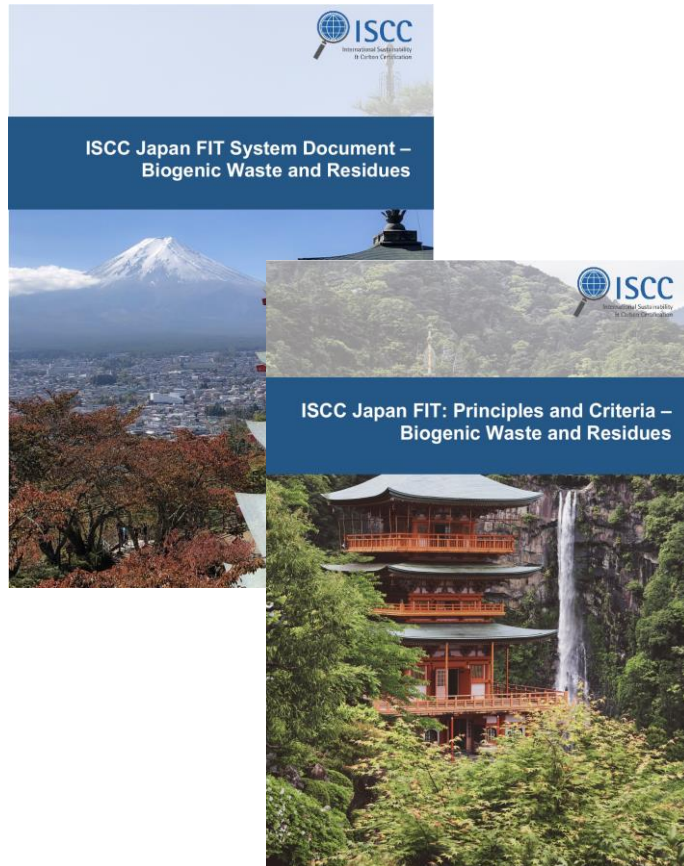


The ISCC Japan FIT Certification Scheme for Biogenic Wastes and Residues

バイオマス起源廃棄物及び残渣に関するISCC 日本FIT認証スキーム

Based on the feedback received by the METI Working Group in November 2020 and January 2021, ISCC revised its FIT scheme for Japan

2020年11月、2021年1月のMETIワーキンググループより受けたフィードバックに基づき、ISCCは日本向けFITスキームを改定



- The scheme defines requirements for economic operators to deliver biogenic waste and residues for power production eligible under Japan's FIT legislation
- The document “ISCC Japan FIT System Document – Biogenic Waste and Residues” includes the scope and definitions of the standard and the basic requirements to get certified
- The document “ISCC Japan FIT: Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues” includes **sustainability requirements for Points of Origin and downstream supply chain entities**
- The sustainability **requirements are in accordance with the criteria set by the METI Benchmark** (August 2019) and the **feedback received by METI in November 2020 and January 2021**
- The two ISCC documents for Japan have been developed **in accordance with the general ISCC System principles**
- 本スキームは、日本のFIT法の対象となる発電のため、経済事業者がバイオマス起源廃棄物及び残渣を提供するための要件を定めたものである
- 「ISCC Japan FIT System Document – Biogenic Waste and Residues」には基準の範囲及び定義、ならびに認証取得のための基本要素事項が含まれる
- 「ISCC Japan FIT: Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues」には**供給源及び川下のサプライチェーン組織に向けた持続可能性要求事項**を含む
- 持続可能性要求事項はMETIベンチマーク(2019年8月)に定められた規準、及び2020年11月、2021年1月のMETIによるフィードバックに従っている



Complementary ISCC System Documents ISCCシステム文書の補足

For both documents, ISCC has added sustainability requirements according to the gaps detected by the METI Working Group in August 2019_1

ISCCは2019年8月のMETIワーキンググループにより認められた相違に沿って、持続可能性要求事項を両文書に書き加えた_1

Sustainability Requirements for Processing under “ISCC Solid Biomass Japan” and “ISCC Sustainable Palm Oil Japan”:

「ISCC日本向け固体バイオマス」及び「ISCC日本向け持続可能なパーム油」の下での加工に関する持続可能性要求事項

- Reduction of Pollution and Emissions including GHG in Processing (amendment made in August 2020 to incorporate GHG reduction plan);
Reference: ISCC Japan FIT Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues, 3.1 and 3.2.19
- Appropriate Land Rights for Processing;
Reference: ISCC Japan FIT Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues, 3.1 and 3.5.1
- No Child Labor and no Forced Labor in Processing,
Reference: ISCC Japan FIT Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues, 3.1, 3.4.9 and 3.4.10
- Ensuring Workers’ Health and Safety in Processing,
Reference: ISCC Japan FIT Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues, 3.1, 3.3 ff
- 加工におけるGHGを含む汚染及び排出削減(GHG削減計画を組み込むため、2020年8月に修正);
参照: ISCC Japan FIT: Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues, 3.1及び3.2.19
- 加工における適切な土地の権利;
参照: ISCC Japan FIT: Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues, 3.1及び3.5.1
- 加工における児童労働、強制労働の禁止
参照: ISCC Japan FIT: Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues, 3.1, 3.4.9及び3.4.10

Updated references

Comparison of Sustainability Certification Schemes(Draft)			As of 08/2019							
Items to be ensured	Criteria	Scope	Comply with requirements							
			RSPO 2013	RSPO 2018	RSB	ISCC	ISPO	MSPD	GGL	
Environmental impacts	Restricting land conversion	<ul style="list-style-type: none"> No new planting for oil palm plantation have replaced primary forest, or any area of high conservation value of biodiversity, since November 2005. Where limited planting on fragile and marginal soils, including peat, is proposed, plans shall be developed and implemented to protect soils without incurring adverse impacts. 	Plantation	○	○	○	○	○	○	○
	Reduction of pollution and emissions including GHG	<ul style="list-style-type: none"> Plans to reduce pollution and emissions including greenhouse gases are developed and implemented to minimize those pollution and emissions. 	Plantation	○	○	○	○	○	○	○
	Conservation of biodiversity	<ul style="list-style-type: none"> The status of rare, threatened or endangered species and other high conservation value habitats, if any, shall be identified and operations managed to best ensure that they are maintained and/or enhanced. 	Plantation	○	○	○	○	○	○	○
	Appropriate land right: Ensuring right of land use by operators	<ul style="list-style-type: none"> It is demonstrated that operators have right to use of land for their operation. 	Plantation	○	○	○	○	○	○	○
Social and labor issues	No child labor, no forced labor	<ul style="list-style-type: none"> No child labor or forced labor is demonstrated. 	Plantation	○	○	○	○	○	○	○
	Ensuring workers' health and safety	<ul style="list-style-type: none"> Workers' health and safety are ensured. 	Plantation	○	○	○	○	○	○	○
	Ensuring workers' rights of association and collective bargaining	<ul style="list-style-type: none"> Workers' rights of association and collective bargaining are respected and/or ensured. 	Plantation	○	○	○	○	○	○	○
	Compliance with laws (outside Japan)	<ul style="list-style-type: none"> National laws and regulations in the country of origin are complied with. 	Plantation	○	○	○	○	○	○	○
Governance	Provision and disclosure of information	<ul style="list-style-type: none"> It is ensured that certified companies provide information appropriately to stakeholders. 	Plantation	○	○	○	○	○	○	○
	Certificate Renewal/Cancellation	<ul style="list-style-type: none"> Rules for renewal / cancellation of certification are in place. It can be demonstrated through whole supply chain that biomass fuels used by power generation companies are certified. 	Complete	○	○	○	○	○	○	○
Ensuring supply chain	<ul style="list-style-type: none"> Ensure the third party nature in the certification body accreditation process and the final decision to grant the certification. 	Complete	○	○	○	○	○	○	○	
Third Party Verification		Complete	○	○	○	○	○	○	○	

For both documents, ISCC has added sustainability requirements according to the gaps detected by the METI Working Group in August 2019_2

ISCCは2019年8月のMETIワーキンググループにより認められた相違に沿って、持続可能性要求事項を両文書に書き加えた_2

Sustainability Requirements for Processing under “ISCC Solid Biomass Japan” and “ISCC Sustainable Palm Oil Japan”:

「ISCC日本向け固体バイオマス」及び「ISCC日本向け持続可能なパーム油」の下での加工に関する持続可能性要求事項

- Ensuring Workers’ Health and Safety in Processing,
Reference: ISCC Japan FIT Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues, 3.1, 3.3 ff
- Ensuring Workers’ Rights of Association and Collective Bargaining,
Reference: ISCC Japan FIT Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues, 3.1, 3.4.16
- Compliance with Laws in Processing,
Reference: ISCC Japan FIT Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues, 3.1, 3.5 ff
- Provision and Disclosure of Information in Processing,
Reference: ISCC Japan FIT Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues, 3.1, 3.4.3
- 加工における労働者の安全衛生確保
参照: ISCC Japan FIT: Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues, 3.1及び3.3 ff
- 結社および団体交渉に関する労働者の権利確保
参照: ISCC Japan FIT: Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues, 3.1及び3.4.16
- 加工における法の順守
参照: ISCC Japan FIT: Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues, 3.1及び3.5 ff
- 加工における情報の提供及び開示
参照: ISCC Japan FIT: Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues, 3.1及び3.4.3 ff

Updated references

Comparison of Sustainability Certification Schemes(Draft)			As of 08/2019						
Items to be ensured	Criteria	Scope	Comply with requirements						
			RSPO 2013	RSPO 2018	RSB	ISCC	ISPO	MSPD	GGL
Environmental impacts	Restricting land conversion	Plantation	○	○	○	○	—	○	○
	Reduction of pollution and emissions including GHG	Plantation	○	○	○	—	—	○	—
	Conservation of biodiversity	Plantation	○	○	○	○	○	○	○
Social and labor issues	Appropriate land right: Ensuring right of land use by operators	Plantation	○	○	○	○	○	○	○
	Ensuring workers' health and safety	Plantation	○	○	○	○	○	○	○
	Ensuring workers' rights of association and collective bargaining	Plantation	○	○	○	○	○	○	○
Governance	Compliance with laws (outside Japan)	Plantation	○	○	○	○	○	○	○
	Provision and disclosure of information	Plantation	○	○	○	○	○	○	○
Ensuring supply chain	Certificate Renewal/Cancellation	Complete	○	○	○	○	○	○	○
	Third Party Verification	Complete	○	○	○	○	—	○	○

In addition, amendments were made based on the feedback received by METI in November 2020 and January 2021 –
Points that needed to be considered
2020年11月、2021年1月のMETIワーキンググループより受けたフィードバックに基づく改正 – 考慮されるべきポイント

Feedback by METI:

METIによるフィードバック:

“In the criteria submitted this time, biomass in general is subject to certification, and the criteria for forests (forest management unit/site) are particularly notable. As you are probably already aware, the "Guidelines for Formulation of Business Plans" classifies imported woody biomass into two categories: for imported woody biomass, sustainability (legality) is to be confirmed in accordance with the Forestry Agency guidelines, and for biomass generated from the harvesting of agricultural products, sustainability is to be confirmed through third-party certification. If woody biomass is included in the new standard, we will have to start considering how to harmonize with the Forestry Agency's guidelines, which will take some time. We would be grateful if you would consider making this a standard focusing on biomass generated from agricultural harvesting.”

「今回提出された規準において、一般的なバイオマスは認証を目的としており、また林業(森林管理ユニット/サイト)向け規準は特筆すべきものです。既にご承知かと存じますが、「事業計画の策定ガイドライン」は輸入木質バイオマスを二つのカテゴリに分類するものです: 輸入木質バイオマスについては持続可能性(合法性)は林野庁のガイドラインに従って確認されることとなり、また農業製品の収穫により発生したバイオマスについては、第三者認証を通して持続可能性が確認されます。新基準に木質バイオマスが含まれる場合、林野庁のガイドラインとの調和について考慮を進める必要があり、それには時間を要します。農業収穫により発生するバイオマスに焦点を当てた規準を策定いただければ幸いです。」



Corrected by ISCC:

ISCCによる修正:

- Focus of the standard is now on biogenic waste and residues, excluding criteria for forestry
- 現在、規準の焦点は林業向け規準を除く、バイオマス起源廃棄物及び残渣としました

- **Reference:**
- **参照:**
 - ISCC Japan FIT System Document – Biogenic Waste and Residues, Chapters 1
 - ISCC Japan FIT Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues - Chapters 1 and 2

In addition, amendments were made based on the feedback received by METI in November 2020 and January 2021 - **Points that needed to be corrected (I)**

2020年11月、2021年1月のMETIワーキンググループより受けたフィードバックに基づく改正 – 考慮されるべきポイント (I)

Feedback by METI:

METIによるフィードバック:

1. "Introduction" in document 1)

'For the certification of vegetable oils, the requirements of the ISCC PLUS Standard will apply unchanged except for the limitation on the chain of custody models required by Japan (1) ISCC PLUS custody models required by Japan (Identity Preserved, or Segregation).' → **METI:** "It is unclear. It could be read as if the P&C of the ISCC PLUS Standard will apply to vegetable oil, not the P&C of Japan FIT. In addition, the ISCC PLUS Standard is not mentioned as a reference document in "3.1 General Requirements". If any of the requirements of the ISCC PLUS Standard are applicable, please specify the details."

1. 文書 1) "導入" in document

「植物性油脂認証について、日本が要求する(1)ISCC PLUS 管理モデル(IPあるいはセグレグレーション)CoCモデルの制限を除き、ISCC PLUS基準の要求事項が変更なく適用される。」→METI:「これでは不明瞭です。日本FITのP&CではなくISCC PLUS基準のP&Cが植物油脂にも適用されるとも読めます。さらに、「3.1 一般要求事項」における参照文書としてISCC PLUS基準が記載されていません。ISCC PLUS基準が適用する場合、その詳細を明記してください。



Corrected by ISCC:

ISCCによる修正:

- “For the certification of biogenic waste and residues under the ISCC Japan FIT scheme, this document (‘ISCC Japan FIT System Document – Biogenic Waste and Residues’) and the document “ISCC Japan FIT: Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues” will apply. In addition, the ISCC documents as referenced in this document are applicable, considering the deviations described in here (‘ISCC Japan FIT System Document – Biogenic Waste and Residues’) or in ISCC document ‘ISCC Japan FIT: Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues’, that shall prevail.”

- ISCC 日本FITスキームにおける、バイオマス起源廃棄物及び残渣認証について、本文書(‘ISCC Japan FIT System Document – Biogenic Waste and Residues’)および文書‘ISCC Japan FIT: Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues’が適用されます。さらにISCC Japan FIT System Document – Biogenic Waste and Residuesで参照されているISCC文書が適用され、(‘ISCC Japan FIT System Document – Biogenic Waste and Residues’あるいは文書‘ISCC Japan FIT: Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues’に記載されている逸脱があるとみなされる場合、ISCC文書が優先されるものとします。

Reference:

参照:

- ISCC Japan FIT System Document – Biogenic Waste and Residues, Chapter 1

In addition, amendments were made based on the feedback received by METI in November 2020 and January 2021 - **Points that needed to be corrected (II)**

2020年11月、2021年1月のMETIワーキンググループより受けたフィードバックに基づく改正 – 考慮されるべきポイント (II)

Feedback by METI:

METIによるフィードバック:

2. Entity to obtain certification

“As you understand, the FIT is organized into P&C certification and SC certification entities according to whether the certification is for main products or by-products. (See "Interim Report of Biomass Sustainability Working Group" p.13-14 https://www.meti.go.jp/shingikai/enecho/shoene_shinene/shin_energy/biomass_sus_wg/pdf/20191118_report.pdf) As a result, it is not clear who obtains which certification (P&C or SC) in which case (main product or by-product).”

2. 認証を取得する組織

「ご存知のように、FITは認証の対象が主産物か副産物かによって、P&C認証とSC認証の組織に分かれています。(「バイオマス持続可能性ワーキンググループ中間レポートP.13-14 https://www.meti.go.jp/shingikai/enecho/shoene_shinene/shin_energy/biomass_sus_wg/pdf/20191118_report.pdf を参照) 結果として、誰がどのような場合(主産物や副産物)にどの認証(P&CやSC)を取得するのかが明確ではありません。」



Clarified by ISCC:

ISCCによる明確化:

■ “For biogenic waste and residues the ISCC Japan FIT standard for biogenic waste and residues requires for all Points of Origin to be verified internally (i.e. by the Collecting Point) against the ISCC Japan FIT Principles and Criteria (see also ISCC document “ISCC Japan FIT: Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues”), whereas the external auditor, through independent third-party verification, will audit a sample of the Point of Origins (the sampling methodology described in document ISCC EU 206 “Group Certification” applies). Collecting points and downstream entities in the supply chain must be covered by individual third-party certification against the ISCC Japan FIT Principles and Criteria as laid out in document “ISCC Japan FIT: Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues”, and supply chain certification, i.e. it must be ensured that only Identity Preserved (IP) or Segregation is applied as chain of custody model (the requirements for chain of custody for IP and Segregation as well as for traceability documentation as laid out in document ISCC EU 203 “Traceability and Chain of Custody” apply).”

■ 「バイオマス起源廃棄物および残渣について、バイオマス起源の廃棄物および残渣ISCCに関する日本FIT 基準では、'ISCC Japan FIT: Principles and Criteria (ISCC文書'ISCC Japan FIT: Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues'も参照)に対し、すべての供給源(すなわち収集地点)が内部的に検証されることを要求しています。一方、外部審査員は独立した第三者検証を通して、供給源のサンプルを審査します(文書ISCC EU206「グループ認証」に記載されたサンプリング方法を適用します)。収集地点およびサプライチェーン内の川下の組織は、文書'ISCC Japan FIT: Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues'に定められた通り、'ISCC Japan FIT: Principles and Criteria' に対し、個別の第三者認証を受けなければならない、またサプライチェーン認証すなわち、IPあるいはセグレゲーションのみがCoCモデルに適用されることが保証されなければなりません(IP及びセグレゲーション、ならびに文書ISCC EU203「トレーサビリティ及びCoC」に定められたトレーサビリティ文書の要求事項が適用されます)。

■ Reference:

■ 参照:

- ISCC Japan FIT System Document – Biogenic Waste and Residues, Chapter 1

In addition, amendments were made based on the feedback received by METI in November 2020 and January 2021 - **Points that needed to be corrected (III)**

2020年11月、2021年1月のMETIワーキンググループより受けたフィードバックに基づく改正 – 考慮されるべきポイント (III)

Feedback by METI:

METIによるフィードバック:

3. Traders or storage facilities

In document (1) "3.1 General requirements" (p.7) p.7 The full ISCC Japan FIT P&C do not apply to traders or storage facilities. However, since the subject of traders/storage facilities does not appear in Document 2) 3.1, it is unclear which P&C is applied or whether P&C is not applied and SCS is required.



3. トレーダー及び貯蔵施設

文書(1) “3.1 一般要求事項” (p.7) p.7 ISCC JAPAN FIT P&Cの全体がトレーダー及び貯蔵施設には適用されません。しかしながら、トレーダー/貯蔵施設の対象が文書 2)3.1に現れていないため、どのP&Cが適用されるのか、あるいはP&Cが適用されない場合SCSが要求されるのか不明瞭です。

Corrected by ISCC:

ISCCによる修正:

- The text passage in document „ ISCC Japan FIT System Document“ 3.1 was deleted and the subject fo traders/storage facilities added to document „ISCC Japan FIT Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues“, 3.1
- 文書「 ISCC Japan FIT System Document 」内3.1の文書を削除し、文書‘ISCC Japan FIT: Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues’ 3.1にトレーダー/貯蔵施設を対象として追加しました。

Reference:

参照:

- ISCC Japan FIT System Document – Biogenic Waste and Residues, Chapter 3.1
- ISCC Japan FIT Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues, Chapter 3.1

In addition, amendments were made based on the feedback received by METI in November 2020 and January 2021 - **Points that needed to be corrected (IV-i)**

2020年11月、2021年1月のMETIワーキンググループより受けたフィードバックに基づく改正 – 考慮されるべきポイント (IV-i)

Feedback by METI:

METIによるフィードバック

4. P&C- GHG

Under Indicator 2.10.2, companies are required to develop GHG and air pollutant reduction plans, but there is no provision for minimizing emissions. In addition, the calculation of GHG emissions is "short-term immediate," which means that it should be done within three years of certification. In other words, during the first three years of certification, the amount of GHG emissions is not even known, which is not considered to meet the evaluation criteria.

4. P&C- GHG

指標2.10.2では、企業はGHGと大気汚染物質の削減計画を策定することを要求されていますが、排出量の最小化については規定されていません。さらに、GHG排出量の算定は、「短期即時」となっており、認証後3年以内に行うこととなっています。つまり、認証取得後は最初の3年間は、GHG排出量もわからない状態であり、評価基準を満たしていないと考えられます。



Corrected by ISCC:

ISCCによる修正:

■ 3.2.19 Reduction of pollution and emissions including GHG

Each System User must calculate and minimise greenhouse gas emissions and air pollutants. Therefore, a plan appropriate to the scale and intensity of operations must be in place to describe and implement the minimisation of greenhouse gas emissions and air pollutants. The plan identifies and describes any GHG emissions and air pollution minimisation strategies that are employed. Major air pollutants include carbon monoxide, nitrogen oxides, volatile organic compounds, particulate matter, sulphur compounds, dioxins and other substances recognised as potentially harmful for the environment or human health. The minimisation of air pollution and greenhouse gas emissions must be implemented as part of the plan. The plan includes the following steps:

■ 3.2.19 GHGを含む汚染と排出の削減

各システムユーザーは、温室効果ガス及び大気汚染物質の排出量を算出し、最小化しなければならない。したがって、温室効果ガス排出及び大気汚染物質の最小化を説明し、実施するために、事業の規模と強度に適した計画を策定しなければならない。この計画では、採用されている温室効果ガス排出量と大気汚染物質の最小化戦略を特定し、説明する。主な大気汚染物質には、一酸化炭素、窒素酸化物、揮発性有機化合物、粒子状物質、硫黄化合物、ダイオキシンなど、環境あるいは人の健康に悪影響を及ぼす可能性があると認識されている物質が含まれる。大気汚染及び温室効果ガスの排出を最小限に抑えることは、計画の一部として実施されなければならない。この計画には以下のステップが含まれる。

In addition, amendments were made based on the feedback received by METI in November 2020 and January 2021 - **Points that needed to be corrected** (IV-ii)

2020年11月、2021年1月のMETIワーキンググループより受けたフィードバックに基づく改正 – 考慮されるべきポイント (IV-ii)

Feedback by METI:

METIによるフィードバック

4. P&C- GHG

Under Indicator 2.10.2, companies are required to develop GHG and air pollutant reduction plans, but there is no provision for minimizing emissions. In addition, the calculation of GHG emissions is "short-term immediate," which means that it should be done within three years of certification. In other words, during the first three years of certification, the amount of GHG emissions is not even known, which is not considered to meet the evaluation criteria.

4. P&C- GHG

指標2.10.2では、企業はGHGと大気汚染物質の削減計画を策定することを要求されていますが、排出量の最小化については規定されていません。さらに、GHG排出量の算定は、「短期即時」となっており、認証後3年以内に行うこととなっています。つまり、認証取得後は最初の3年間は、GHG排出量もわからない状態であり、評価基準を満たしていないと考えられます。



Corrected by ISCC:

ISCCによる修正:

- > **General minimisation measures:** fossil fuel and energy reduction, the use of renewable energies, e.g. biofuels, biogas, solar or wind energy, are encouraged. If fossil energy such as grid electricity or fossil diesel is replaced with renewable energy, this leads to fossil fuel saving and a reduction in greenhouse gas emissions
- **For points of origin and processing units (e.g. oil mills):** including e.g. methane capture, mulching of EFBs, co-composting, implementation of devices for removal of bio-mass from POME ponds, etc.
- > **一般的な最小化措置:** 化石燃料及びエネルギーの削減、バイオ燃料、バイオガス、太陽エネルギー、風力エネルギーなどの再生可能エネルギーの使用を奨励する。系統電力あるいは化石ディーゼルなどの化石エネルギーを再生可能エネルギーに置き換えれば、化石燃料の節約につながり、温室効果ガスの排出量も削減されます。
- **供給源および加工施設(例:製油所)の場合:** 例えばメタンの回収、EFBのマルチング、共同堆肥化、POME処理池からのバイオマスの除去装置の導入などを含む。

In addition, amendments were made based on the feedback received by METI in November 2020 and January 2021 - **Points that needed to be corrected** (IV-iii)

2020年11月、2021年1月のMETIワーキンググループより受けたフィードバックに基づく改正 – 考慮されるべきポイント (IV-iii)

Feedback by METI:

METIによるフィードバック

4. P&C- GHG

Under Indicator 2.10.2, companies are required to develop GHG and air pollutant reduction plans, but there is no provision for minimizing emissions. In addition, the calculation of GHG emissions is "short-term immediate," which means that it should be done within three years of certification. In other words, during the first three years of certification, the amount of GHG emissions is not even known, which is not considered to meet the evaluation criteria.



4. P&C- GHG

指標2.10.2では、企業はGHGと大気汚染物質の削減計画を策定することを要求されていますが、排出量の最小化については規定されていません。さらに、GHG排出量の算定は、「短期即時」となっており、認証後3年以内に行うこととなっています。つまり、認証取得後はじめの3年間は、GHG排出量もわからない状態であり、評価基準を満たしていないと考えられます。

Corrected by ISCC:

ISCCによる修正:

Implementation and monitoring of minimisation measures

For transparent monitoring and documentation, the System User shall calculate the GHG emissions along the supply chain related to the collection, transport and processing of biogenic waste and residues from the first element of the supply chain the point of delivery. Thereby the System User can verify the compliance with GHG reduction requirements set by national and/ or regional or local regulations. The reporting of lifecycle GHG emissions can be done by using one of the following options:

- > EU Renewable Energy Directive Methodology (see document ISCC EU 205)
- > Biograce GHG calculation tool
- > Greenhouse gases, Regulated Emissions, and Energy use in Transportation (GREET) Model, developed and maintained by the Argonne National Laboratory

最小化措置の実施とモニタリング

透明性の高いモニタリングと文書化のために、システムユーザーは、バイオマス起源廃棄物および残渣の収集、輸送、加工に関連するサプライチェーンの最初の要素から配送地点までのGHG排出量を計算しなければならない。これにより、システムユーザーは、国および地域、地方の規制で定められたGHG削減要求事項への適合性を検証することができる。ライフサイクルにおけるGHG排出量の報告は、以下のオプションのいずれかを用いて行うことができる:

- > EU 再生エネルギー指令の方法(文書ISCC EU 205を参照)
- > Biograce GHG 算出ツール
- > アルゴンヌ国立研究所が開発・維持しているGREET(温室効果ガス、規制排出量、輸送におけるエネルギー使用量)モデル。

In addition, amendments were made based on the feedback received by METI in November 2020 and January 2021 - **Points that needed to be corrected** (IV-iv)

2020年11月、2021年1月のMETIワーキンググループより受けたフィードバックに基づく改正 – 考慮されるべきポイント (IV-iv)

Feedback by METI:

METIによるフィードバック

4. P&C- GHG

Under Indicator 2.10.2, companies are required to develop GHG and air pollutant reduction plans, but there is no provision for minimizing emissions. In addition, the calculation of GHG emissions is "short-term immediate," which means that it should be done within three years of certification. In other words, during the first three years of certification, the amount of GHG emissions is not even known, which is not considered to meet the evaluation criteria.

4. P&C- GHG

指標2.10.2では、企業はGHGと大気汚染物質の削減計画を策定することを要求されていますが、排出量の最小化については規定されていません。さらに、GHG排出量の算定は、「短期即時」となっており、認証後3年以内に行うこととなっています。つまり、認証取得後は最初の3年間は、GHG排出量もわからない状態であり、評価基準を満たしていないと考えられます。



Corrected by ISCC:

ISCCによる修正:

- The degree of obligation of the entire requirement is now **immediate**

最小化措置の実施とモニタリング

- 要求事項全体の義務の度合いが**即座**にわかるようになった

▪ Reference:

▪ 参照:

- ISCC Japan FIT Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues, Chapter 3.2.19 (formerly 2.10.2)

In addition, amendments were made based on the feedback received by METI in November 2020 and January 2021 - **Points that needed to be corrected** (V)

2020年11月、2021年1月のMETIワーキンググループより受けたフィードバックに基づく改正 – 考慮されるべきポイント (V)

Feedback by METI:

METIによるフィードバック

5. P&C - Child labor

The title of indicator 4.2.2 is "Restrictions related to hazardous activities are followed." In other words, the prohibition of child labor is limited only to activities harmful to workers, not to child labor in general, so the indicator does not meet the evaluation criteria.



5. P&C - 児童労働

指標4.2.2のタイトルは、「危険な活動に関する制限に従う」です。つまり、児童労働の禁止が、児童労働全般ではなく、労働者に有害な活動のみに限定されているため、この指標は評価基準を満たしていません。

Corrected by ISCC:

ISCCによる修正:

- “3.4.10 There is no child labour at the site of the System User

Child labour at the site of the System User is prohibited, as well as all forms of slavery or practices similar to slavery. The minimum age must comply with all local and national legislation as well as with ILO Conventions 138 and 182. No minors are to be employed on the site of the System User. Documents must include records of workers' dates of birth and documented evidence that the employer is aware of relevant legislation.”

「3.4 システムユーザーのサイトにおいて児童労働がない

システムユーザーのサイトにおける児童労働は、あらゆる形態の奴隷や奴隷に類似した行為と同様に禁止されている。最低年齢は、すべての地域および国の法律、ならびにILO条約138および182に準拠しなければならない。未成年者をシステムユーザーのサイトにて雇用してはならない。文書には、労働者の生年月日の記録、ならびに雇用者が関連法規を認識していることを示す文書化された証拠が含まれていなければならない。

- **Reference:**

参照:

- ISCC Japan FIT System Document – Biogenic Waste and Residues, Chapter 3.1
- ISCC Japan FIT Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues, Chapter 3.1

In addition, amendments were made based on the feedback received by METI in November 2020 and January 2021 - **Points that needed to be addressed (I)**

2020年11月、2021年1月のMETIワーキンググループより受けたフィードバックに基づく改正 – 強調されるべきポイント (I)

Feedback by METI:

METIによるフィードバック

1. Definition

In document 1) "2. Scope and definitions", we would like you to include all the entities that appear in document 2) 3.1, as well as the definition of First Gathering Point (FGP).

1. 定義

文書 1) “2. 範囲及び定義”において、文書2) 3.1に現れるすべての組織、並びに最初の収集地点の定義を含めていただきたく思います。



Corrected by ISCC:

ISCCによる修正:

- This was corrected. Both documents include the same entities: in document 1 (ISCC Japan FIT System Document – Biogenic Waste and Residues) chapter 2 now includes all entities that appear in document 2 (ISCC Japan FIT Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues) chapter 3.1
- **Please note:** the First Gathering Point has been taken out of all documents as for biogenic waste and residues the scopes „Point of Origin“ and „Collecting Points“ are applicable
- 本箇所は修正されました。両文書には同じ組織が含まれます: 文書1(ISCC Japan FIT System Document – Biogenic Waste and Residues) 2章には、現在文書2(ISCC Japan FIT: Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues)3.1章に現れるすべての組織が含まれます。
- 注意: バイオマス起源廃棄物及び残留物については、「供給源」および「収集地点」の範囲が適用されるため、すべての文書から「はじめの収集地点」が削除されています。

Reference:

参照:

- ISCC Japan FIT System Document – Biogenic Waste and Residues, Chapter 2
- ISCC Japan FIT Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues, Chapter 3.1

In addition, amendments were made based on the feedback received by METI in November 2020 and January 2021 - **Points that needed to be addressed (II)**

2020年11月、2021年1月のMETIワーキンググループより受けたフィードバックに基づく改正 – 強調されるべきポイント (II)

Feedback by METI:

METIによるフィードバック

2. Unit of Certification

If it is the entity to be certified, please align it with other terms such as "system user" to avoid misunderstandings. If it is used in a different sense, please define it.

2. 認証のユニット

認証を取得する組織である場合、誤解を避けるため、「システムユーザー」等、他の用語と揃えてください。別の意味で使用する場合、定義してください。



Corrected by ISCC:

ISCCによる修正:

- This has been corrected. The term System User is defined in ISCC Japan FIT System Document – Biogenic Waste and Residues, Chapter 2 and the term is used throughout all documents consistently
- 本箇所は修正されました。システムユーザーという用語は、ISCC Japan FIT System Document – Biogenic Waste and Residues 2章で定義されており、本用語はすべての文書で一貫して使用されています。

Reference:

参照:

- ISCC Japan FIT System Document – Biogenic Waste and Residues
- ISCC Japan FIT Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues

In addition, amendments were made based on the feedback received by METI in November 2020 and January 2021 - **Points that needed to be addressed** (III)

2020年11月、2021年1月のMETIワーキンググループより受けたフィードバックに基づく改正 – 強調されるべきポイント (III)

Feedback by METI:

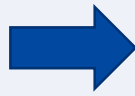
METIによるフィードバック

3. EU regulations on chemical substances

As a minor point, Indicator 2.4.1 says "mutual confirmation of compliance with EU laws and regulations". Since many of the entities to be certified this time are outside the EU, I feel uncomfortable about why only the EU is specifically mentioned (if there is a particular reason, please let us know).

3. 化学物質に関するEU規制

細かい点ですが、指標2.4.1に「EUの法規制への適合性の相互確認」とあります。今回、EU域外の認証取得予定組織が多くはありますが、なぜEUだけが具体的に記載されているのか違和感があります(何か理由があるのであれば教えてください)。



Corrected by ISCC:

ISCCによる修正:

- The reference to compliance with EU laws has been deleted
- EU法の順守に関する記述が削除されました。

- **Reference:**
- **参照:**
 - ISCC Japan FIT Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues, Chapter 3.2.4

In addition, amendments were made based on the feedback received by METI in November 2020 and January 2021 - **Points that needed to be addressed (IV)**

2020年11月、2021年1月のMETIワーキンググループより受けたフィードバックに基づく改正 – 強調されるべきポイント (IV)

Feedback by METI:

METIによるフィードバック

4. Name of biomass

In document (1), the term "biomass" is used, but in document (2), the terms "biofuels, bioliquids, biomass fuels" appear (e.g., document (2) 1.3 Peatlands). I think the latter is a term in the EU Directive, but if you dare to say there is no difference, please unify.



4. バイオマスの名称

文書(1)では用語「バイオマス」が使われていますが、文書(2)では「バイオ燃料、液体バイオマス、バイオマス燃料」という言葉が現れます(例: 文書(2)1.3 泥炭地)。後者はEU指令の用語だと思いますが、あえて違いがなければ、統一してください。

Corrected by ISCC:

ISCCによる修正:

- This was corrected. The terms “biomass“, "biofuels, bioliquids, biomass fuels” have been taken out of all documents.
- 本箇所は修正されました。用語「バイオマス」、「バイオ燃料、液体バイオマス、バイオマス燃料」はすべての文書から削除されました。
- The term “biogenic waste and residues” is now used consistently
- 用語「バイオマス起源廃棄物及び残渣」が現在、一貫して使用されています。

Reference:

参照:

- ISCC Japan FIT System Document – Biogenic Waste and Residues
- ISCC Japan FIT Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues

In addition, amendments were made based on the feedback received by METI in November 2020 and January 2021 –

Question by METI

2020年11月、2021年1月のMETIワーキンググループより受けたフィードバックに基づく改正 – 強調されるべきポイント METIからの質問

Question by METI:

METIによる質問

1. Audit of palm plantations

In the previously proposed scheme (ISCC Palm Oil), palm plantations were audited with samples, but is it correct that this is not the case this time? Also, is it correct that group certification is not allowed (there is no reference to ISCC206)?

1. パーム農園の審査

以前提案されたスキーム (ISCC パームオイル) において、パーム農園はサンプルを用いて審査されていたが、今回はそうではないということでしょうか。また、グループ認証は認められないということでしょうか (ISCC206への言及はありません)。



Clarified by ISCC:

ISCCによる明確化:

- “For biogenic waste and residues the ISCC Japan FIT standard for biogenic waste and residues requires for all Points of Origin to be verified internally (i.e. by the Collecting Point), whereas the external auditor, through independent third-party verification, will audit a sample of the Point of Origins (the sampling methodology described in document ISCC EU1 206 “Group Certification” applies).”
- The reference to document ISCC EU 206 “Group Certification” has been added in ISCC Japan FIT System Document – Biogenic Waste and Residues, Chapter 3.1 respectively
- 「バイオマス起源廃棄物および残渣に関するISCC日本FIT基準では、バイオマス起源廃棄物および残渣についてすべての供給地点 (すなわち収集地点) が内部的にで検証されることが要求されていますが、一方外部審査員は独立した第三者検証を通して、供給源のサンプルを審査します (文書ISCC EU206 “Group Certification”に記載されたサンプリング方法を適用します)。」
- 文書ISCC EU206 “Group Certification”の言及は、ISCC Japan FIT: Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues, 3.1章に追加されました。
- **Reference:**
- **参照:**
 - ISCC Japan FIT System Document – Biogenic Waste and Residues, Chapter 1 and Chapter 3.1

Both documents will become valid after official approval by the Ministry for Economy, Trade and Industry Japan (METI)_1
両文書は日本の経済産業省(METI)による公式な承認の後、有効となる_1

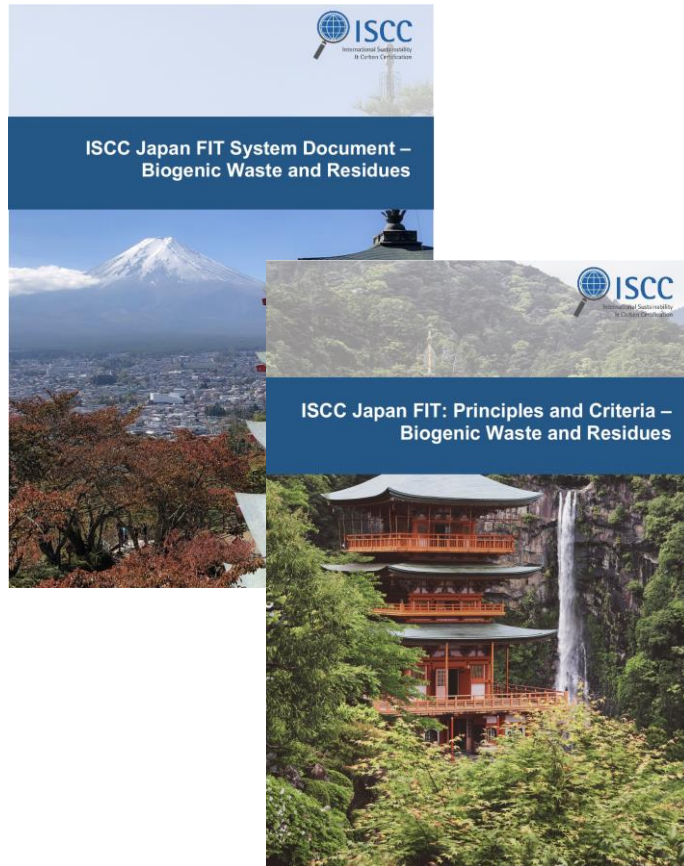


Next steps:

次のステップ:

- ISCC will wait for the official recognition by METI
- Once ISCC receives this official statement the recognized documents will be uploaded to the ISCC website: <https://www.iscc-system.org/process/iscc-documents-at-a-glance/>
- ISCC will send out an update to all ISCC System Users and ISCC Members
- The documents are applicable to all System Users
- ISCCはMETIによる公認を待ちます
- ISCCがこの公式声明を受け取った後、認められた書類はISCCのウェブサイト: <https://www.iscc-system.org/process/iscc-documents-at-a-glance/>にアップロードされます
- ISCCはすべてのISCCシステムユーザーおよびISCCメンバーにアップデートを送信します
- 本文書はすべてのシステムユーザーに適用されます

Both documents will become valid after official approval by the Ministry for Economy, Trade and Industry Japan (METI)_2
両文書は日本の経済産業省(METI)による公式な承認の後、有効となる_2



Next steps:

次のステップ:

- Public Consultation is not required. The reason for this is twofold:
 - The requirements are set by METI and not by external stakeholders.
 - The requirements go beyond the existing ISCC scheme and will therefore not dilute ISCC requirements and system integrity.:
- For ISCC system requirements based on regulations (e.g. EU RED, METI FIT), normally public consultations are not required.
- However, as ISCC is interested always in stakeholder feedback and continuous improvement, we would recommend to upload the documents for public consultation. However, this would not result into short-term changes of the documents as recognized by METI.
- パブリックコンサルテーションは必要ありません。理由は2つあります:
 - 要求事項はMETIが設定するものであり、外部の利害関係者が設定するものではないこと。
 - 要求事項は既存のISCCスキームを超えるものであり、ISCC要求事項及びシステムの完全性を損なうものではないこと。
- 規制(例 EU RED、METI FIT)に基づくISCCシステム要求事項に関しては、通常パブリックコンサルテーションは要求されません。
- しかしながら、ISCCは利害関係者のフィードバック及び継続的な改善に関心があります。パブリックコンサルテーションのために本文書をアップロードすることを推奨します。ただし、この結果によりMETIが認可した文書を短期間で変更することとはなりません。

ワーキンググループよりご質問

Scheme スキーム	Title タイトル	Comment コメント	Answer 回答
ISCC	The ISCC Japan FIT Certification Scheme for Biogenic Wastes and Residues バイオマス起源廃棄物及び残渣に関するISCC 日本FIT認証スキーム	Last year, palm oil was also included in the list, but is it correct that it was excluded this year? Also, forestry biomass was excluded, but does that include sawmill residue(which is woody biomass)? 昨年、パーム油がリストに含まれていましたが、本年は除外されたという理解でよろしいでしょうか。また、林業 (Forestry) 系バイオマス (森林バイオマス) は除外したということだが、製材端材などは含まれているのか？	Yes, palm oil is excluded now. Also forestry biomass is excluded now. The current scheme does focus on waste and residues; this does also include waste and residues directly coming from agriculture and forestry. Palm oil and forestry biomass is excluded now the current scheme does focus on waste and residues of agricultural origin はい、パーム油ならびに森林バイオマスは除外されています。最新のスキームでは廃棄物及び残渣に焦点を当てております。パーム油と林業バイオマスは除外され、現在のスキームは農業由来の廃棄物と残渣に焦点を当てています。
ISCC		Do you plan to develop other certification schemes for palm oils and/or forestry biomass in the near future? 近い将来にパーム油及び/または森林バイオマスに関する他の認証スキームを策定する計画はありますか。	Yes, one for palm oil and forestry. This will come as a separate document in order to avoid misunderstandings はい、パーム油及び森林向けのものがあります。誤解を避けるために、これらは別の文書となる予定です。
ISCC	ISCC Japan FIT Principles and Criteria – Biogenic Waste and Residues	There is a description of when each category of requirements must be complied with, but we could not find any description of the validity period of certification, the need for annual audits, or revocation of certification. Are they mentioned somewhere? 要求事項の各カテゴリを順守しなければならないとの記載がありますが、認証有効期間に関する記述が見当たりません。年次監査あるいは認証取消は必要でしょうか。どこかに記載されていますか。	The description of the validity period of certification, the need for annual audits, or revocation of certification is covered in ISCC System documents which are valid for all ISCC certification schemes. Reference to these ISCC documents is made on page 7 of the Japan FIT Certification Scheme for Biogenic Wastes and Residues document (e.g. ISCC EU System Basics 201 and ISCC EU 204 – Audit Requirements and Risk Management, withdrawal of certificates and sanctions are described in the ISCC EU 102 – Governance document). 認証有効期間の記述については、年次監査もしくは認証取消の必要性がすべての有効なISCC認証スキームであるISCCシステム文書に網羅されています。これらのISCC文書への言及は、「Japan FIT Certification Scheme for Biogenic Wastes and Residues文書の7ページ目に記載されています (例：ISCC EU System Basics 201ならびにISCC EU 204 - Audit Requirements and Risk Management、認証書の取消及び制裁については、ISCC EU 102 – Governance documentに記載されています)。



Thank you!
ありがとうございました

Follow us on   

ISCC System GmbH
Hohenzollernring 72, 50672 Cologne, Germany
Email: feige@iscc-system.org